



Strojírenský zkušební ústav, s.p., Brno, Česká republika
Oznámený subjekt identifikační číslo 1015
Engineering Test Institute, Public Enterprise, Brno, Czech Republic
Notified Body Identification Number 1015

CERTIFIKÁT EU PŘEZKOUŠENÍ TYPU **EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE**

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/426 ze dne 9. března 2016 o spotřebičích
plynných paliv
*pursuant to Regulation (EU) 2016/426 of the European Parliament and of the Council
of 9 March 2016 on appliances burning gaseous fuels*

Číslo:
Number:

1015-GAR-00514-21

Výrobce:
Manufacturer:

DESTILA Slavkov, s.r.o.
Slovanská 758
684 01 Slavkov u Brna
Česká republika – Czech Republic

Výrobní závod:
Manufacturing plant:

DESTILA Slavkov, s.r.o.
Slovanská 758
684 01 Slavkov u Brna
Česká republika – Czech Republic

Identifikační číslo výrobku:
Product ID number:

CE-1015DM0803

Výrobek:
Product:

Kotle teplovodní průtočné na zemní plyn
Instantaneous hot-water boilers for natural gas

Typové označení:
Type designation:

DPL 7 AUTOMATIC – H, DPL 12 AUTOMATIC – H,
DPL 18 AUTOMATIC – H, DPL 25 AUTOMATIC – H,
DPL 29 AUTOMATIC – H

Identifikace schváleného typu:
Identification of approved type:

je uvedena na 2. straně
see Page 2

Hodnoticí zpráva:
Evaluation Report:

Závěrečný protokol č. 30-15352/TZ ze dne 2021-03-31
Final Report 30-15352/TZ of 2021-03-31

Strojírenský zkušební ústav, s.p., oznámený subjekt identifikační číslo 1015 potvrzuje, že předmětný výrobek splňuje požadavky podle bodu 1.4 Přílohy III nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/426 (modul B: EU přezkoušení typu). Výsledky činnosti provedených oznámeným subjektem jsou obsaženy v citovaném závěrečném protokolu (tj. hodnoticí zprávě). Údaje nezbytné k identifikaci schváleného typu jsou uvedeny na 2. straně tohoto certifikátu. Pravidla pro nakládání s certifikátem a podmínky jeho platnosti jsou uvedeny na 3. straně.

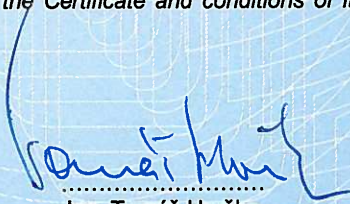
Tento certifikát je platný nejdéleji **do 2028-03-28**.

The Engineering Test Institute, Public Enterprise, Notified Body Identification Number 1015 hereby attests that the product concerned meets the requirements referred to in point 1.4 of Annex III of Regulation (EU) 2016/426 of the European Parliament and of the Council (Module B: EU type-examination). The results of the activities carried out by the Notified Body are contained in the cited Final Report (i.e. evaluation report). The data necessary for identification of the approved type are stated on Page 2 of this Certificate. The rules for using the Certificate and conditions of its validity are defined on Page 3.

This Certificate is valid until 2028-03-28.

Brno, 2021-03-31




Ing. Tomáš Hruška
ředitel – Director

1015-GAR-00514-21, Strana – Page 1/3

Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika
Engineering Test Institute, public enterprise, Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic

www.szutest.cz



Identifikace schváleného typu / Identification of the approved type:

Výkresy:

- sestava kotle DPL 7 A–H, výkres č. T1–014c
- sestava kotle DPL 12 A–H, výkres č. T1–021c
- sestava kotle DPL 15 A–H, výkres č. T1–024c
- sestava kotle DPL 25 A–H, výkres č. T1–023c
- sestava kotle DPL 29 A–H, výkres č. T1–024c

Návod k použití – Plynový teplovodní průtočný kotel DPL 7-29 AUTOMATIC – H

Technické specifikace:

Typové označení	Počet trysek	Průměr trysky (mm)	Spotřeba plynu ($\text{m}^3 \cdot \text{h}^{-1}$)	Jmenovitý tepelný příkon (kW)	Jmenovitý tepelný výkon (kW)
DPL 7 AUTOMATIC – H	1	2,3	0,80	7,2	6,5
DPL 12 AUTOMATIC – H	2	2,3	1,51	13,8	12,5
DPL 18 AUTOMATIC – H	3	2,3	2,18	20,0	18,0
DPL 25 AUTOMATIC – H	4	2,3	3,00	27,8	25,0
DPL 29 AUTOMATIC – H	5	2,3	3,30	31,6	29,0

Připojovací podmínky:

Provedení	Kategorie výrobků	Připojovací přetlaky [mbar]	Použitý plyn	Země určení
B _{11BS}	I _{2H}	20	G20	AT, BG, CH, CZ, DK, HR, EE, ES, FI, GB, GR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK

Drawings:

- Assembly, DPL 7 A–H boiler, drawing no. T1–014c
- Assembly, DPL 12 A–H boiler, drawing no. T1–021c
- Assembly, DPL 15 A–H boiler, drawing no. T1–024c
- Assembly, DPL 25 A–H boiler, drawing no. T1–023c
- Assembly, DPL 29 A–H boiler, drawing no. T1–024c

Instructions for use – DPL 7-29 AUTOMATIC – H instantaneous gas hot-water boiler

Technical specifications:

Type designation	Number of injectors	Injector diameter (mm)	Gas consumption ($\text{m}^3 \cdot \text{h}^{-1}$)	Nominal heat input (kW)	Nominal heat output (kW)
DPL 7 AUTOMATIC – H	1	2.3	0.80	7.2	6.5
DPL 12 AUTOMATIC – H	2	2.3	1.51	13.8	12.5
DPL 18 AUTOMATIC – H	3	2.3	2.18	20.0	18.0
DPL 25 AUTOMATIC – H	4	2.3	3.00	27.8	25.0
DPL 29 AUTOMATIC – H	5	2.3	3.30	31.6	29.0

Supply conditions:

Type	Product category	Supply pressures [mbar]	Gas used	Country of destination
B _{11BS}	I _{2H}	20	G20	AT, BG, CH, CZ, DK, HR, EE, ES, FI, GB, GR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK



PRAVIDLA PRO NAKLÁDÁNÍ S CERTIFIKÁTEM A PODMÍNKY JEHO PLATNOSTI

Splnění požadavků nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/426 bylo odvozeno ze splnění požadavků použitých norem, které jsou uvedeny v závěrečném protokolu (tj. hodnotící zprávě). Novelizace některého z uvedených normativních dokumentů, zejména novelizace norem nebo vydání nových norem, může změnit skutečnosti, za kterých byl certifikát vydán. V takovém případě je třeba použitelnost certifikátu přezkoumat.

Oznámený subjekt dbá na to, aby byl informován o všech změnách obecně uznávaného stavu techniky, které by naznačovaly, že schválený typ již nemusí být v souladu s příslušnými požadavky tohoto nařízení, a rozhodne, zda tyto změny vyžadují doplňující šetření. Pokud šetření vyžadují, oznámený subjekt o tom informuje výrobce.

Výrobce informuje oznámený subjekt, který uchovává technickou dokumentaci týkající se certifikátu EU přezkoušení typu, o všech úpravách schváleného typu, které mohou ovlivnit shodu spotřebiče nebo vybavení se základními požadavky tohoto nařízení nebo podmínky platnosti certifikátu. Tyto úpravy vyžadují dodatečné schválení formou dodatku k původnímu certifikátu EU přezkoušení výrobního typu.

Certifikát se může používat pouze jako certifikát výrobku, jehož specifikace je uvedena na 1. a 2. straně. To platí i pro použití v reklamních, propagačních a komerčních materiálech. Neoprávněné nebo klamavé použití certifikátu může být sankcionováno.

Je zakázáno měnit, doplňovat nebo přepisovat údaje v certifikátu.

Certifikátem nelze dokládat vlastnosti výrobku, u kterého byla provedena bez souhlasu Strojírenského zkušebního ústavu, s.p., změna ovlivňující shodu s použitými normami a technickými předpisy.

Certifikační orgán požaduje, aby držitel certifikátu vedl záznamy o všech stížnostech a opatřeních k nápravě, které se týkají výrobků, na něž se vztahuje tento certifikát.

RULES FOR USING THE CERTIFICATE AND CONDITIONS OF ITS VALIDITY

Fulfilment of the requirements of Regulation (EU) 2016/426 of the European Parliament and of the Council has been derived from fulfilment of the requirements of the applied standards that are listed in the Final Report (i.e. evaluation report). Amendment of any of the mentioned normative documents, in particular amendments of standards or issuance of new standards, may change the facts and conditions, under which the present Certificate has been issued. In such a case, the applicability of the Certificate must be reviewed.

The Notified Body shall keep itself informed of any changes in the generally acknowledged state of the art, which indicate that the approved type may no longer comply with the applicable requirements of this Regulation, and shall decide whether such changes require further investigation. If so, the Notified Body shall inform the Manufacturer accordingly.

The Manufacturer shall inform the Notified Body that holds the technical documentation relating to the EU type-examination certificate of all modifications to the approved type that may affect the conformity of the appliance or fittings with the essential requirements of this Regulation or the conditions for validity of the Certificate. Such modifications shall require additional approval in the form of an addition to the original EU type-examination certificate – production type.

This Certificate may only be used as a certificate for the product specified on Pages 1 and 2. This also applies to its use in advertising, promotional and commercial materials. Unauthorised or deceptive use of the Certificate may be sanctioned.

It is prohibited to change, amend or overwrite the data contained in the Certificate.

The Certificate may not be used for documenting the properties of the product changed without the consent of the Engineering Test Institute, Public Enterprise, in such a way that conformity with the applied standards and technical regulations has been affected.

Certification Body requires the holder of this Certificate to keep records of all the complaints and corrective actions relating to the products covered by this Certificate.





Strojírenský zkušební ústav, s.p., Brno, Česká republika
Oznámený subjekt identifikační číslo 1015
Engineering Test Institute, Public Enterprise, Brno, Czech Republic
Notified Body Identification Number 1015

CERTIFIKÁT EU PŘEZKOUŠENÍ TYPU **EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE**

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/426 ze dne 9. března 2016 o spotřebičích
plynných paliv
*pursuant to Regulation (EU) 2016/426 of the European Parliament and of the Council
of 9 March 2016 on appliances burning gaseous fuels*

Číslo:
Number:

1015-GAR-00514-21

Výrobce:
Manufacturer:

DESTILA Slavkov, s.r.o.
Slovanská 758
684 01 Slavkov u Brna
Česká republika – Czech Republic

Výrobní závod:
Manufacturing plant:

DESTILA Slavkov, s.r.o.
Slovanská 758
684 01 Slavkov u Brna
Česká republika – Czech Republic

Identifikační číslo výrobku:
Product ID number:

CE-1015DM0803

Výrobek:
Product:

Kotle teplovodní průtočné na zemní plyn
Instantaneous hot-water boilers for natural gas

Typové označení:
Type designation:

DPL 7 AUTOMATIC – H, DPL 12 AUTOMATIC – H,
DPL 18 AUTOMATIC – H, DPL 25 AUTOMATIC – H,
DPL 29 AUTOMATIC – H

Identifikace schváleného typu:
Identification of approved type:

je uvedena na 2. straně
see Page 2

Hodnoticí zpráva:
Evaluation Report:

Závěrečný protokol č. 30-15352/TZ ze dne 2021-03-31
Final Report 30-15352/TZ of 2021-03-31

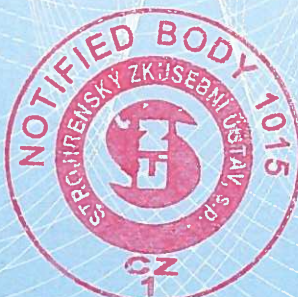
Strojírenský zkušební ústav, s.p., oznámený subjekt identifikační číslo 1015 potvrzuje, že předmětný výrobek splňuje požadavky podle bodu 1.4 Přílohy III nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/426 (modul B: EU přezkoušení typu). Výsledky činností provedených oznámeným subjektem jsou obsaženy v citovaném závěrečném protokolu (tj. hodnoticí zprávě). Údaje nezbytné k identifikaci schváleného typu jsou uvedeny na 2. straně tohoto certifikátu. Pravidla pro nakládání s certifikátem a podmínky jeho platnosti jsou uvedeny na 3. straně.

Tento certifikát je platný nejdéleji **do 2028-03-28**.

The Engineering Test Institute, Public Enterprise, Notified Body Identification Number 1015 hereby attests that the product concerned meets the requirements referred to in point 1.4 of Annex III of Regulation (EU) 2016/426 of the European Parliament and of the Council (Module B: EU type-examination). The results of the activities carried out by the Notified Body are contained in the cited Final Report (i.e. evaluation report). The data necessary for identification of the approved type are stated on Page 2 of this Certificate. The rules for using the Certificate and conditions of its validity are defined on Page 3.

This Certificate is valid until 2028-03-28.

Brno, 2021-03-31



Ing. Tomáš Hruška
ředitel – Director

1015-GAR-00514-21, Strana – Page 1/3

**Identifikace schváleného typu / Identification of the approved type:****Výkresy:**

- sestava kotle DPL 7 A–H, výkres č. T1–014c
- sestava kotle DPL 12 A–H, výkres č. T1–021c
- sestava kotle DPL 15 A–H, výkres č. T1–024c
- sestava kotle DPL 25 A–H, výkres č. T1–023c
- sestava kotle DPL 29 A–H, výkres č. T1–024c

Návod k použití – Plynový teplovodní průtočný kotel DPL 7-29 AUTOMATIC – H

Technické specifikace:

Typové označení	Počet trysek	Průměr trysky (mm)	Spotřeba plynu ($\text{m}^3 \cdot \text{h}^{-1}$)	Jmenovitý tepelný příkon (kW)	Jmenovitý tepelný výkon (kW)
DPL 7 AUTOMATIC – H	1	2,3	0,80	7,2	6,5
DPL 12 AUTOMATIC – H	2	2,3	1,51	13,8	12,5
DPL 18 AUTOMATIC – H	3	2,3	2,18	20,0	18,0
DPL 25 AUTOMATIC – H	4	2,3	3,00	27,8	25,0
DPL 29 AUTOMATIC – H	5	2,3	3,30	31,6	29,0

Připojovací podmínky:

Provedení	Kategorie výrobků	Připojovací přetlaky [mbar]	Použitý plyn	Země určení
B _{11BS}	I _{2H}	20	G20	AT, BG, CH, CZ, DK, HR, EE, ES, FI, GB, GR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK

Drawings:

- Assembly, DPL 7 A–H boiler, drawing no. T1–014c
- Assembly, DPL 12 A–H boiler, drawing no. T1–021c
- Assembly, DPL 15 A–H boiler, drawing no. T1–024c
- Assembly, DPL 25 A–H boiler, drawing no. T1–023c
- Assembly, DPL 29 A–H boiler, drawing no. T1–024c

Instructions for use – DPL 7-29 AUTOMATIC – H instantaneous gas hot-water boiler

Technical specifications:

Type designation	Number of injectors	Injector diameter (mm)	Gas consumption ($\text{m}^3 \cdot \text{h}^{-1}$)	Nominal heat input (kW)	Nominal heat output (kW)
DPL 7 AUTOMATIC – H	1	2.3	0.80	7.2	6.5
DPL 12 AUTOMATIC – H	2	2.3	1.51	13.8	12.5
DPL 18 AUTOMATIC – H	3	2.3	2.18	20.0	18.0
DPL 25 AUTOMATIC – H	4	2.3	3.00	27.8	25.0
DPL 29 AUTOMATIC – H	5	2.3	3.30	31.6	29.0

Supply conditions:

Type	Product category	Supply pressures [mbar]	Gas used	Country of destination
B _{11BS}	I _{2H}	20	G20	AT, BG, CH, CZ, DK, HR, EE, ES, FI, GB, GR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK



PRAVIDLA PRO NAKLÁDÁNÍ S CERTIFIKÁTEM A PODMÍNKY JEHO PLATNOSTI

Splnění požadavků nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/426 bylo odvozeno ze splnění požadavků použitých norem, které jsou uvedeny v závěrečném protokolu (tj. hodnotící zprávě). Novelizace některého z uvedených normativních dokumentů, zejména novelizace norem nebo vydání nových norem, může změnit skutečnosti, za kterých byl certifikát vydán. V takovém případě je třeba použitelnost certifikátu přezkoumat.

Oznámený subjekt dbá na to, aby byl informován o všech změnách obecně uznávaného stavu techniky, které by naznačovaly, že schválený typ již nemusí být v souladu s příslušnými požadavky tohoto nařízení, a rozhodne, zda tyto změny vyžadují doplňující šetření. Pokud šetření vyžadují, oznámený subjekt o tom informuje výrobce.

Výrobce informuje oznámený subjekt, který uchovává technickou dokumentaci týkající se certifikátu EU přezkoušení typu, o všech úpravách schváleného typu, které mohou ovlivnit shodu spotřebiče nebo vybavení se základními požadavky tohoto nařízení nebo podmínky platnosti certifikátu. Tyto úpravy vyžadují dodatečné schválení formou dodatku k původnímu certifikátu EU přezkoušení výrobního typu.

Certifikát se může používat pouze jako certifikát výrobku, jehož specifikace je uvedena na 1. a 2. straně. To platí i pro použití v reklamních, propagačních a komerčních materiálech. Neoprávněné nebo klamavé použití certifikátu může být sankcionováno.

Je zakázáno měnit, doplňovat nebo přepisovat údaje v certifikátu.

Certifikátem nelze dokládat vlastnosti výrobku, u kterého byla provedena bez souhlasu Strojírenského zkušebního ústavu, s.p., změna ovlivňující shodu s použitými normami a technickými předpisy.

Certifikační orgán požaduje, aby držitel certifikátu vedl záznamy o všech stížnostech a opatřeních k nápravě, které se týkají výrobků, na něž se vztahuje tento certifikát.

RULES FOR USING THE CERTIFICATE AND CONDITIONS OF ITS VALIDITY

Fulfilment of the requirements of Regulation (EU) 2016/426 of the European Parliament and of the Council has been derived from fulfilment of the requirements of the applied standards that are listed in the Final Report (i.e. evaluation report). Amendment of any of the mentioned normative documents, in particular amendments of standards or issuance of new standards, may change the facts and conditions, under which the present Certificate has been issued. In such a case, the applicability of the Certificate must be reviewed.

The Notified Body shall keep itself informed of any changes in the generally acknowledged state of the art, which indicate that the approved type may no longer comply with the applicable requirements of this Regulation, and shall decide whether such changes require further investigation. If so, the Notified Body shall inform the Manufacturer accordingly.

The Manufacturer shall inform the Notified Body that holds the technical documentation relating to the EU type-examination certificate of all modifications to the approved type that may affect the conformity of the appliance or fittings with the essential requirements of this Regulation or the conditions for validity of the Certificate. Such modifications shall require additional approval in the form of an addition to the original EU type-examination certificate – production type.

This Certificate may only be used as a certificate for the product specified on Pages 1 and 2. This also applies to its use in advertising, promotional and commercial materials. Unauthorised or deceptive use of the Certificate may be sanctioned.

It is prohibited to change, amend or overwrite the data contained in the Certificate.

The Certificate may not be used for documenting the properties of the product changed without the consent of the Engineering Test Institute, Public Enterprise, in such a way that conformity with the applied standards and technical regulations has been affected.

Certification Body requires the holder of this Certificate to keep records of all the complaints and corrective actions relating to the products covered by this Certificate.

